



# Canadian Days

## Journées Canadiennes

CANADIAN DIVERSITY



DIVERSITÉ CANADIENNE

Arabic English French Variety Magazine  
Magazine de variétés arabe anglais français  
SEPTEMBER 2023 ISSUE 71 SEPTEMBRE 2023 NUMERO 71



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam  
[canadiandays.ca](http://canadiandays.ca)



# أيام كندية

## التنوع الكندي

Arabic English French Variety Magazine  
Magazine de variétés arabe anglais français  
SEPTEMBER 2023 ISSUE 71 SEPTEMBRE 2023 NUMERO 71



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam  
[Canadiandays.ca](http://Canadiandays.ca)



**RE/MAX**  
realty **SPECIALISTS** INC  
BROKERAGE  
Independently owned and operated

# HAYA JUMAA

REAL ESTATE AGENT

Mobile: 647.354.8919

Bus: 905.272.3434

 [hayajumaa.remax@outlook.com](mailto:hayajumaa.remax@outlook.com)

 200-4310 Sherwoodtowne Blvd  
Mississauga, ON L4Z 4C4

 @Hayajumaa



**HAYA JUMAA**  
REAL ESTATE AGENT

# Canada

With the participation of the Government of Canada. A monthly independent diverse, socio, informative, economic, artistic and varied magazine. Electronically published in Canada in Arabic English & French

ISSN 2563-8483 Canadian Days Ayām kanadiyah

أيام كندية **DAYS**  
**Canadian** Canadian Diversity

**Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam**

Marketing Manager: Ahmad Abu Kalam Editor: Rana Toumeh and Associates

Graphic Production: Canadian Days Graphic Team

Visit us [www.canadiandays.ca](http://www.canadiandays.ca) [www.canadiandays.net](http://www.canadiandays.net), Facebook Canadian Days

E-mail us: [Canadiandays1@gmail.com](mailto:Canadiandays1@gmail.com) Call us: +1 647 296 3590 Mississauga, ON, Canada, L5B 0J8  
Statements and opinions written by the any author, analyst and forum participants do not reflect opinions or beliefs of Canadian Days nor the publisher. Canadian Days is not responsible for claims, statements, opinions nor contributing writers, including products or service information that is advertised. All Rights Reserved ® ©

# **Canadian Citizenship Test Preparation Web**

# **APP**



**Canadian Days Inc.**

**CANADIAN CITIZENSHIP TEST  
PREPARATION WEB APP**

**Created by Moutaz Abu Kalam**

*All Rights Reserved*

# Statement by the Prime Minister on Ukrainian Independence Day/Canadian Days

August 24, 2023  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on Ukrainian Independence Day: “Today, we join the people of Ukraine and Ukrainian communities in Canada and around the world to mark the 32nd anniversary of Ukrainian independence.

“On this day in 1991, Ukraine declared its independence, solidifying its rightful place in the international system as a free and sovereign nation. Canada was the first Western country to recognize this fact, and our countries have been close friends and strong partners ever since. Today, as the people of Ukraine continue to defend their country against Russia’s brutal and unjustifiable war of aggression, we reaffirm our commitment to stand with them as they fight for our shared values of peace, freedom, and democracy. When I was in Kyiv this past June, I delivered this message of support from Canadians to the Ukrainian people. The Ukrainian people are the tip of the spear that is determining the future of the 21st century, and Canada will support them for as long as it takes.

“Together with our allies and partners, Canada will continue to do everything possible to support Ukraine until its territorial integrity is re-established. Since the beginning of Russia’s full-scale invasion, Canada has committed more than \$8.9 billion in multifaceted support to Ukraine, including financial, military, humanitarian, security, and stabilization aid, as well as development assistance. We have also trained more than 37,000 members of Ukraine’s security forces through Operation UNIFIER, and welcomed more than 170,000 Ukrainians fleeing Putin’s violence, providing them with the support they need to adjust to life away from home.

“The bond between our peoples is unbreakable. Canada is proudly home to 1.3 million people of Ukrainian descent, which is the largest Ukrainian diaspora in the Western world. Ukrainian Canadians form an invaluable piece of our country’s cultural mosaic, and their contributions, past and present, make Canada the country we love.

“Today, we are reminded of the courage, determination, and resilience of the people of Ukraine as they fight bravely against authoritarian aggression. To all Ukrainians: you are not alone in this fight. Canada will always stand with you as you defend your freedoms, independence, and democracy.

“Slava Ukrainskoi!”

# Déclaration du premier ministre à l’occasion du Jour de l’indépendance ukrainienne/Canadian Days

24 août 2023  
Ottawa (Ontario)

Le premier ministre Justin Trudeau a fait aujourd’hui la déclaration suivante à l’occasion du Jour de l’indépendance ukrainienne :

« Aujourd’hui, nous nous joignons au peuple de l’Ukraine et aux communautés ukrainiennes au Canada et ailleurs dans le monde pour souligner le 32e anniversaire de l’indépendance ukrainienne.

« À pareille date en 1991, l’Ukraine a déclaré son indépendance et, à titre de nation libre et souveraine, a pris la place qui lui revenait de plein droit au sein du système international. Le Canada a été le premier pays occidental à reconnaître ce fait et, depuis, nos pays sont de proches amis et de solides partenaires. Aujourd’hui, au moment où le peuple ukrainien continue de se défendre contre la guerre d’agression brutale et injustifiable de la Russie, nous réaffirmons notre engagement à demeurer solidaires de l’Ukraine, alors qu’elle lutte pour défendre nos valeurs communes de paix, de liberté et de démocratie. Lorsque j’étais à Kyiv en juin dernier, j’ai transmis ce message de soutien des Canadiens au peuple ukrainien. Le peuple ukrainien est le fer de lance qui, en ce moment, détermine l’avenir du 21e siècle, et le Canada le soutiendra aussi longtemps qu’il le faudra.

« De concert avec ses alliés et ses partenaires, le Canada continuera de faire tout ce qu’il peut pour soutenir l’Ukraine jusqu’à ce que son intégrité territoriale soit rétablie. Depuis le début de l’invasion à grande échelle de ce pays par la Russie, le Canada s’est engagé à verser plus de 8,9 milliards de dollars en soutien à l’Ukraine sous forme d’un large éventail de mesures, telles qu’une aide financière, militaire, humanitaire, une aide en matière de sécurité et de stabilisation et une aide au développement. De plus, nous avons formé plus de 37 000 membres des forces de sécurité ukrainiennes dans le cadre de l’opération UNIFIER et nous avons accueilli plus de 170 000 Ukrainiens fuyant la violence du président Poutine en leur offrant le soutien nécessaire pour s’adapter à leur nouvelle vie loin de chez eux.

« Le lien qui unit nos peuples est indéfectible. Le Canada est fier de compter dans sa population 1,3 million de personnes d’origine ukrainienne, l’une des plus vastes diasporas ukrainiennes en Occident. Les Canadiens d’origine ukrainienne font partie intégrante de la mosaïque culturelle de notre pays, et leurs contributions passées et actuelles font du Canada le pays que nous aimons.

« Ce jour nous rappelle le courage, la détermination et la résilience du peuple ukrainien, qui se bat avec bravoure contre une agression autoritariste. Mon message à tous les Ukrainiens est le suivant : vous ne menez pas ce combat seuls. Le Canada sera toujours solidaire, à mesure que vous continuerez à défendre vos libertés, votre indépendance et la démocratie. « Slava Ukrainskoi! »

# Statement by the Prime Minister on Black Ribbon Day/Canadian Days

August 23, 2023  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on Black Ribbon Day, the National Day of Remembrance for the Victims of Communism and Nazism in Europe:

“On Black Ribbon Day, we remember the millions of men, women, and children who suffered and lost their lives at the hands of the Soviet and Nazi regimes in Europe.

“On this day in 1939, Nazi Germany and the Soviet Union signed the Molotov-Ribbentrop Pact, allowing them to invade sovereign nations in Central and Eastern Europe. This agreement set the scene for the deadliest conflict in human history – the Second World War. Millions of people suffered, including Jewish, Romani, Slavic, disability, and LGBTQ2 communities, millions died, and survivors and their families continue to live with the trauma of the war today. After the war, many survivors moved to Canada in hopes of building a better future for their families and themselves. Their contributions have left a lasting mark on our country and helped build the strong and diverse Canada we know today.

“Every day, we are reminded of our collective responsibility to ensure that the atrocities endured by victims of the Second World War are never relived. Today, in response to global conflicts, Canada continues to step up to provide a safe haven for many who are forced to flee their homes because of persecution, war, and terrorism, and we continue to stand with the Ukrainian people in their fight against authoritarian aggression. Beyond our borders, we are committed to working with our international partners to defend democracy, promote peace, and safeguard human rights. Together, we can help put an end to crimes against humanity and chart the path toward a world free of extremism, intolerance, and oppression. “Today, and every day, I encourage all Canadians to remember those who suffered, and continue to suffer, as a result of crimes against humanity. We will continue to honour them by fighting for a safer and more secure world.”

# Déclaration du premier ministre à l'occasion de la journée du Ruban noir/Canadian Days

23 août 2023  
Ottawa (Ontario)

Le premier ministre Justin Trudeau a fait aujourd’hui la déclaration suivante à l’occasion de la journée du Ruban noir – la journée nationale de commémoration des victimes du communisme et du nazisme en Europe :

« En cette journée du Ruban noir, nous nous souvenons des millions d’hommes, de femmes et d’enfants qui ont souffert et perdu la vie en raison du régime soviétique et du régime nazi en Europe.

« À pareille date en 1939, l’Allemagne nazie et l’Union soviétique ont signé le Pacte Molotov-Ribbentrop, qui leur octroyait le droit d’envahir les nations souveraines en Europe centrale et de l’Est. Cette entente a servi de toile de fond au conflit le plus meurtrier de l’histoire de l’humanité : la Seconde Guerre mondiale. Des millions de personnes ont souffert, y compris parmi les communautés juive, rom et slave, les personnes en situation de handicap et les personnes LGBTQ2. Des millions de personnes sont décédées et, aujourd’hui, les survivants et leurs familles souffrent encore des traumatismes de la guerre. Après la guerre, de nombreux survivants se sont installés au Canada dans l’espoir de s’offrir, ainsi qu’à leur famille, un avenir meilleur. Leurs contributions ont laissé une empreinte indélébile au Canada et ont aidé à bâtir le pays fort et diversifié que nous connaissons aujourd’hui.

« Chaque jour nous rappelle notre devoir collectif de veiller à ce que les atrocités qu’ont endurées les victimes de la Seconde Guerre mondiale ne se reproduisent jamais. Aujourd’hui, en riposte aux conflits mondiaux, le Canada continue d’agir pour offrir une terre d’asile aux nombreuses personnes forcées de fuir leur pays en raison de la persécution, de la guerre et du terrorisme. De plus, nous restons solidaires du peuple ukrainien, dans sa lutte contre une agression autoritariste. À l’extérieur de nos frontières, nous sommes déterminés à travailler de concert avec nos partenaires internationaux pour défendre la démocratie, promouvoir la paix et protéger les droits de la personne. Ensemble, nous pouvons aider à mettre fin aux crimes contre l’humanité et tracer la voie vers un monde exempt d’extrémisme, d’intolérance et d’oppression.

« Aujourd’hui et tous les autres jours, j’encourage les Canadiens à se souvenir de ceux qui ont souffert et souffrent encore en raison de crimes contre l’humanité. Nous continuerons de leur rendre hommage en luttant pour un monde plus sûr. »

# **Le premier ministre Justin Trudeau convoque le Groupe d'intervention en cas d'incident pour discuter des feux de forêt dans l'ensemble du pays/Canadian Days**

21 août 2023

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Aujourd'hui, le premier ministre Justin Trudeau a convoqué le Groupe d'intervention en cas d'incident pour discuter avec des ministres et des hauts responsables des feux de forêt et des phénomènes météorologiques extrêmes qui surviennent aux quatre coins du pays.

Pour donner suite aux réunions précédentes, le Groupe a discuté des derniers développements concernant la crise des feux de forêt en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. Cette crise a forcée l'évacuation de dizaines de milliers de personnes de leur domicile, pendant que les pompiers continuent de lutter contre les feux dévastateurs. Les membres du Groupe ont souligné le fait que les personnes se trouvant dans les zones touchées doivent continuer de suivre les consignes d'urgence. Ils ont également demandé à tous les Canadiens d'éviter les voyages non essentiels dans les régions touchées pour laisser des logements à la disponibilité des intervenants d'urgence essentiels et des personnes évacuées.

Le premier ministre, les ministres et les hauts responsables ont souligné l'importance d'assurer en permanence la sécurité des personnes touchées par les feux de forêt. Les ministres et les hauts responsables ont également discuté des commentaires qu'ils reçoivent des communautés des Premières Nations touchées et des mesures que prend le gouvernement du Canada, en collaboration avec tous les ordres de gouvernement, pour assurer la sécurité des communautés. Les membres du Groupe ont abordé les derniers développements concernant le soutien fédéral, y compris les efforts menés par les Forces armées canadiennes, la Garde côtière canadienne et la Gendarmerie royale du Canada pour protéger les communautés et aider les personnes évacuées. Ils ont également discuté de l'importance de poursuivre leur collaboration avec les partenaires du secteur des télécommunications afin d'assurer l'accès des Canadiens touchés aux services essentiels.

Les membres du Groupe ont souligné l'importance des services et des prestations offerts aux Canadiens touchés par les feux de forêt. Par exemple, les heures de service de Service Canada ont été prolongées, des renseignements sont communiqués aux personnes évacuées pour les tenir informées et du soutien leur est apporté pour faciliter leur accès à des services comme l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada (RPC) et la Sécurité de la vieillesse (SV). Le premier ministre a demandé aux ministres et aux hauts responsables de poursuivre leur étroite collaboration avec leurs partenaires afin d'aider les personnes touchées à retourner dans leurs communautés quand elles pourront le faire en toute sécurité, et de soutenir les efforts de rétablissement et de reconstruction.

Les membres du Groupe ont exprimé leur reconnaissance envers les premiers intervenants, y compris ceux déployés par nos amis de la communauté internationale, pour le courage dont ils font preuve et les services qu'ils rendent en soutenant les Canadiens touchés par la crise. Ils ont également remercié tous ceux qui ont généreusement ouvert leurs communautés, leurs portes et leurs coeurs aux personnes dans le besoin en ces temps extrêmement difficiles.

# **Prime Minister Justin Trudeau convenes the Incident Response Group to discuss wildfire situation across the country/Canadian Days**

August 21, 2023

Charlottetown, Prince Edward Island

Today, Prime Minister Justin Trudeau convened the Incident Response Group with ministers and senior officials to discuss wildfires and extreme weather across the country.

Building on previous meetings, the Group discussed the latest updates in the unfolding wildfire crisis in British Columbia and in the Northwest Territories, which has forced tens of thousands to be evacuated from their homes as firefighters continue to battle the devastating wildfires. They emphasized that those in impacted areas must continue to follow emergency orders and that all Canadians should avoid non-essential travel to affected regions so that accommodations remain available for critical-response personnel and evacuees.

The Prime Minister, ministers, and senior officials emphasized the importance of ensuring the continued safety of people impacted by wildfires. Ministers and senior officials also discussed the ongoing feedback they are receiving from impacted First Nations communities and the actions the Government of Canada is taking, in coordination with all orders of government, to keep communities safe. The Group discussed updates on the federal supports, including those led by the Canadian Armed Forces, the Canadian Coast Guard, and the Royal Canadian Mounted Police to protect communities and help evacuees. They also discussed the importance of continuing to work with partners in the telecommunication sector to ensure that essential services are available for Canadians impacted.

The Group highlighted the important services and benefits available to Canadians impacted by wildfires, including extended Service Canada hours, outreach to evacuees, and support to access services such as Employment Insurance (EI), Canada Pension Plan (CPP), and Old Age Security (OAS). The Prime Minister directed ministers and senior officials to continue working closely with partners to help people return to their communities once it is safe to do so, and to support recovery and rebuilding efforts.

The Group expressed their gratitude to first responders, including those deployed by our friends in the international community, for their courage and service in supporting impacted Canadians. They also thanked everyone who has generously opened up their communities, homes, and hearts to those in need in these extremely difficult times.

# Better child care for more families on Prince Edward Island/Canadian Days

August 21, 2023  
Cornwall, Prince Edward Island

Delivering \$10-a-day child care for families right across the country is a key part of making life more affordable while creating good jobs and growing our economy by helping parents rejoin the workforce. The Government of Canada's plan has already cut child care fees in half for families on Prince Edward Island (PEI) to an average of \$20-a-day. As we keep making progress toward \$10-a-day child care on the Island, we are investing to improve child care and make it more accessible for more families.

The Prime Minister, Justin Trudeau, was joined today by the Premier of Prince Edward Island, Dennis King, as well as Minister of Families, Children and Social Development, Jenna Sudds, Minister of Agriculture and Agri-Food, Lawrence MacAulay, and PEI's Minister of Education and Early Years, Natalie Jameson, to announce investments to create more spaces and support early childhood educators on PEI. Over the next 18 months, PEI will create more than 300 new licensed child care spaces in the province's Early Years Centres. This expansion means the province is now expected to create at least 530 spaces by March 31, 2026.

Early childhood educators are the cornerstone of our early learning and child care system. PEI will use federal funding to support wage increases for early childhood educators in Early Years Centres starting on October 1, 2023. Wage increases are key to the recruitment and retention of a qualified workforce and the further expansion of child care services in the province. PEI will also invest \$1.18 million annually to develop, implement, and manage a defined-contribution pension plan for employees of Early Years Centres, which will help the early learning and child care sector retain qualified, experienced employees and boost recruitment efforts.

In addition to building a Canada-wide early learning and child care system, we are delivering support through key programs like the Canada Child Benefit, which provides families up to \$7,437 per child under the age of six and \$6,275 per child aged six through 17 this year. The Government of Canada is working to make life more affordable for families, while also creating good jobs and growing the economy.

# De meilleurs services de garde d'enfants pour un plus grand nombre de familles de l'Île-du-Prince-Édouard/Canadian Days

21 août 2023  
Cornwall (Île-du-Prince-Édouard)

La mise en place de services de garde d'enfants à 10 dollars par jour pour les familles de tout le pays est un moyen essentiel de rendre la vie plus abordable tout en créant de bons emplois et en aidant les parents à réintégrer le marché du travail, ce qui fait croître notre économie. Grâce au plan du gouvernement du Canada, les frais de garde d'enfants pour les familles de l'Île-du-Prince-Édouard (I.-P.-É.) ont déjà été réduits de moitié, pour s'établir à 20 dollars par jour, en moyenne. Tout en poursuivant nos progrès vers la mise en place de services de garde d'enfants à 10 dollars par jour sur l'île, nous investissons maintenant pour améliorer les services de garde et les rendre plus accessibles à un plus grand nombre de familles.

Le premier ministre Justin Trudeau était aujourd'hui en compagnie du premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, Dennis King, de la ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, Jenna Sudds, du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Lawrence MacAulay, et de la ministre de l'Éducation et de la Petite enfance de l'I.-P.-É., Natalie Jameson, pour annoncer des investissements visant à créer davantage de places et à soutenir les éducatrices et éducateurs de la petite enfance de la province.

Au cours des 18 prochains mois, l'I.-P.-É. créera plus de 300 nouvelles places en services d'apprentissage et de garde des jeunes enfants accrédités dans les centres de la petite enfance de la province. Grâce à cet élargissement du réseau, la province devrait maintenant être en mesure de créer au moins 530 places d'ici le 31 mars 2026.

Les éducatrices et éducateurs de la petite enfance sont la pierre angulaire de notre système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants. L'I.-P.-É. se servira du financement fédéral pour soutenir une augmentation du salaire des éducatrices et éducateurs de la petite enfance dans les centres de la petite enfance à compter du 1er octobre 2023. Les augmentations salariales sont essentielles au recrutement et au maintien en poste d'une main-d'œuvre qualifiée qui permet d'étendre les services de garde d'enfants dans la province. De plus, l'I.-P.-É. investira 1,18 million de dollars par année dans la conception, la mise en œuvre et la gestion d'un régime de retraite à cotisation déterminée pour les employés des centres de la petite enfance, ce qui aidera le secteur de l'apprentissage et de la garde des jeunes enfants à maintenir en poste des employés qualifiés et expérimentés et à faciliter les efforts de recrutement.

En plus de créer un système panafricain d'apprentissage et de garde des jeunes enfants, nous soutenons les gens par l'entremise de programmes clés comme l'Allocation canadienne pour enfants, qui permet aux familles de recevoir cette année jusqu'à 7 437 dollars par enfant de moins de six ans et 6 275 dollars par enfant âgé de six à 17 ans. Le gouvernement du Canada s'efforce de rendre la vie plus abordable pour les familles, tout en créant de bons emplois et en stimulant l'économie.

# Statement by the Prime Minister on World Humanitarian Day */Canadian Days*



August 19, 2023  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on World Humanitarian Day: “Humanitarian workers risk their lives every day to save others. Today, on World Humanitarian Day, we honour the heroes who selflessly deliver food, water, health care, and other essentials to those who need it. “This year’s theme, ‘#NoMatterWhat,’ is a testament to humanitarian workers’ unwavering dedication to protect and provide life-saving services to others, despite their own safety. Twenty years ago today, World Humanitarian Day was established after an attack was carried out on the United Nations (UN) headquarters in Baghdad, Iraq. Twenty-two humanitarian aid workers were killed and over 150 others were wounded. Today, we stand in solidarity with global efforts to protect humanitarian workers, who continue to face a heightened risk of attacks and violence.

“The number of people who need humanitarian assistance has more than tripled over the last decade, driven by conflict and exacerbated by the impacts of climate change. Canada remains an unwavering partner in humanitarian assistance – working with experienced humanitarian partners, including the UN, the International Red Cross and Red Crescent Movement, and non-governmental organizations to provide emergency support to those in vulnerable situations. And through our Feminist International Assistance Policy, we continue to defend and promote the rights of women and girls, who are disproportionately impacted by armed conflict, and put their voices at the centre of our humanitarian efforts.

“As Russia continues its brutal war against Ukraine, Canada will be there to support Ukrainians for as long as it takes. Since Putin’s full-scale invasion began, we have committed more than \$352 million in humanitarian support to help vulnerable people affected by the conflict in Ukraine with food, water, shelter, medical aid, and more.

“Today, on behalf of the Government of Canada, I thank all humanitarian workers who bravely dedicate their lives to making our world a better place.”

# Déclaration du premier ministre à l'occasion de la Journée mondiale de l'aide humanitaire /Canadian Days

19 août 2023  
Ottawa (Ontario)

Le premier ministre Justin Trudeau a fait aujourd’hui la déclaration suivante à l’occasion de la Journée mondiale de l’aide humanitaire :

« Chaque jour, les travailleurs humanitaires risquent leur vie pour en sauver d’autres. En cette Journée mondiale de l'aide humanitaire, nous rendons hommage aux héros qui, de manière désintéressée, fournissent de la nourriture, de l'eau, des soins de santé et d'autres produits de première nécessité à ceux qui en ont besoin.

« Le thème de cette année, "#QuoiQuilArrive", témoigne de la volonté inébranlable des travailleurs humanitaires de protéger les autres et de leur fournir des services essentiels, sans égard à leur propre sécurité. La Journée mondiale de l'aide humanitaire a été instituée il y a vingt ans aujourd’hui, à la suite d'un attentat perpétré contre le siège de l'Organisation des Nations Unies à Bagdad, en Irak. Dans cette tragédie, vingt-deux travailleurs humanitaires ont été tués et plus de 150 autres ont été blessés. Aujourd’hui, nous sommes solidaires des efforts déployés dans le monde afin de protéger les travailleurs humanitaires, qui continuent d'être exposés à un risque élevé d'attaques et de violence.

« Au cours de la dernière décennie, le nombre de gens ayant besoin d'aide humanitaire a plus que triplé, en raison des conflits et des conséquences des changements climatiques. Le Canada reste un partenaire indéfectible des initiatives d'aide humanitaire. Il collabore avec des partenaires humanitaires expérimentés, notamment les Nations Unies, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et des organisations non gouvernementales, afin de fournir une aide d'urgence aux personnes en situation de vulnérabilité. En outre, dans le cadre de notre Politique d'aide internationale féministe, nous continuons à défendre et à promouvoir les droits des femmes et des filles, qui sont touchées de manière disproportionnée par les conflits armés, et nous plaçons leur voix au centre de nos efforts humanitaires.

« La Russie poursuit sa guerre brutale contre l'Ukraine, et le Canada sera là pour soutenir les Ukrainiens aussi longtemps qu'il le faudra. Depuis le début de l'invasion massive de Poutine, nous avons engagé plus de 352 millions de dollars d'aide humanitaire pour soutenir les personnes vulnérables touchées par le conflit en Ukraine en leur fournissant de la nourriture, de l'eau, des abris et de l'aide médicale, entre autres.

« Aujourd’hui, au nom du gouvernement du Canada, je remercie tous les travailleurs humanitaires qui consacrent courageusement leur vie à faire du monde un endroit meilleur. »

Stand out from the *Crowd* & Get on the Path to Success

**LIMITED SPECIAL**  
FREE  
EVALUATION  
+ 2 FREE LESSONS  
with enrollment\*

**CALL NOW**  
**905-279-0308**

\* some restrictions apply

Academy for Mathematics & English

[www.tutoringacademy.ca](http://www.tutoringacademy.ca)

## UNLOCK YOUR CHILD'S FULL POTENTIAL

K to Grade 12 Math English Physics Chemistry

NOW Offering Two LIL' PROGRAMS

### Tutorial and Enrichment Programs

- ✓ Custom Tailored Programs
- ✓ Private Learning Workstations
- ✓ Individual Attention
- ✓ Daily Progress Reports
- ✓ Unique Learning Environment
- ✓ Qualified & Experienced Tutors



### LIL' MATH WHIZ

The "Small Steps Design" system will allow your pre-K child to quickly accelerate 1-3 math grade levels ahead.

### SUPER READERS

This powerful and remarkable system can take a non-reader, as young as 4 years old, to a beginning grade 3 reading level.



## Tutoring That Works!!

FOR MORE INFORMATION

**CALL NOW**



Academy for Mathematics & English

[www.tutoringacademy.ca](http://www.tutoringacademy.ca)

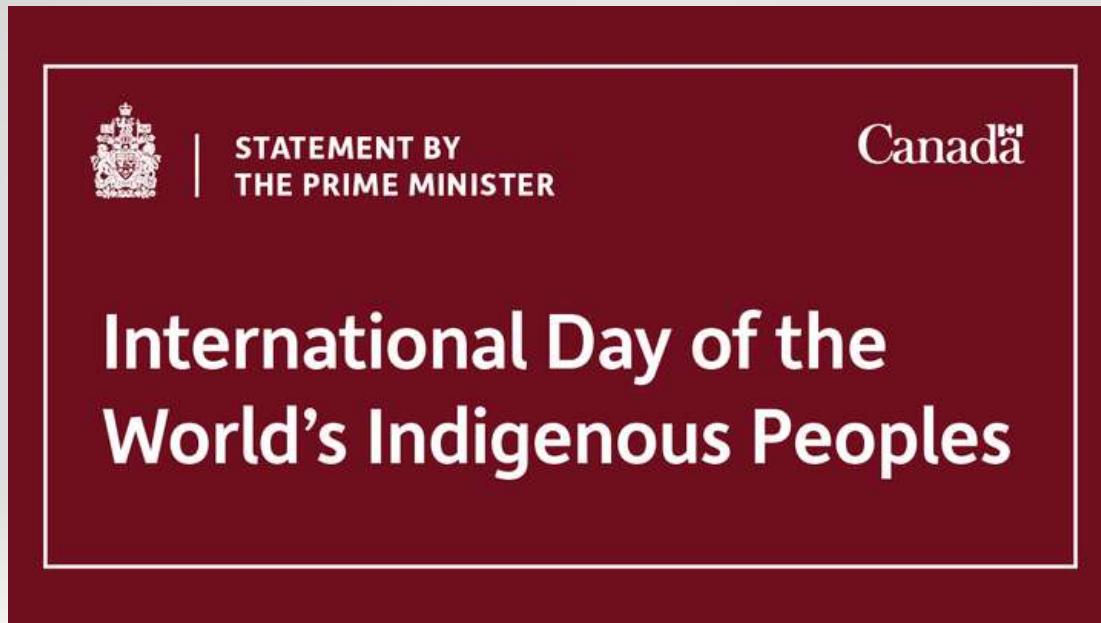
**905-279-0308**

Parkways West Shopping Centre

325 Central Parkway W., Unit 34, Mississauga, ON L5B 3X9

(Central Pkwy W / Confederation Pkwy)

# Statement by the Prime Minister on the International Day of the World's Indigenous Peoples/Canadian Days



August 9, 2023  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on the International Day of the World's Indigenous Peoples:

"Today, on the International Day of the World's Indigenous Peoples, we celebrate the diverse cultures, languages, and traditions of Indigenous Peoples in Canada and across the globe, and reaffirm our commitment to preserving and promoting them.

"This year's theme is 'Indigenous Youth as Agents of Change for Self-determination.' Indigenous youth have the immense potential to shape a better, fairer world. Working with Indigenous partners from coast to coast to coast, we are taking significant steps, including through the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy, and through Regional Education Agreements with First Nations as well as the Métis Nation Post-Secondary Education Strategy and the Inuit Post-Secondary Education Strategy, to give young people the tools they need to keep leading the charge in pursuing economic, political, social, and cultural development.

"The Government of Canada is working in partnership with First Nations, Inuit, and Métis to build a future where everyone has the opportunity to succeed. Following the historic adoption of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act in 2021, the Government of Canada recently released the 2023-2028 Action Plan, which was developed in consultation and collaboration with Indigenous partners to help us achieve the goals of the Declaration and advance reconciliation.

"As a member of the United Nations (UN) Group of Friends of Indigenous Peoples, Canada is also working with international partners to strengthen Indigenous rights around the globe. We continue to be a strong advocate for the enhanced participation of Indigenous Peoples at the UN. As we prepare to welcome the world to Vancouver later this month for the Seventh Assembly of the Global Environment Facility, we are engaging with Indigenous Peoples to hear their perspectives and learn from their knowledge and leadership in the global fight against climate change, biodiversity loss, and pollution.

"Today, as we recognize the distinct histories and invaluable contributions of Indigenous Peoples around the world, we recommit to working together with Indigenous partners – including the inspiring Indigenous youth in Canada – to walk the shared path of reconciliation and create a better world for generations to come."

# Déclaration du premier ministre à l'occasion de la Journée internationale des peuples autochtones/Canadian Days



9 août 2023  
Ottawa (Ontario)

Le premier ministre Justin Trudeau a fait aujourd’hui la déclaration suivante à l’occasion de la Journée internationale des peuples autochtones :

« Aujourd’hui, en cette Journée internationale des peuples autochtones, nous célébrons les diverses cultures, langues et traditions des peuples autochtones du Canada et du monde entier, et nous réaffirmons notre engagement à les préserver et à les promouvoir.

« Le thème de cette année est "La jeunesse autochtone en tant qu’agent de changement pour l’autodétermination". Les jeunes Autochtones peuvent contribuer dans une large mesure à façonner un monde meilleur et plus juste. En collaboration avec des partenaires autochtones d’un bout à l’autre du pays, nous prenons des mesures importantes, entre autres dans le cadre de la Stratégie d’emploi pour les jeunes Inuits et des Premières Nations, de la conclusion d’ententes régionales sur l’éducation avec des Premières Nations ainsi que de la Stratégie d’éducation postsecondaire de la Nation métisse et de la Stratégie d’éducation postsecondaire des Inuits, pour donner aux jeunes les outils dont ils ont besoin pour continuer à mener la charge en faveur du développement sur les plans économique, politique, social et culturel.

« Le gouvernement du Canada travaille en partenariat avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis pour bâtir un avenir où chacun a la possibilité de réussir. Après l’adoption historique de la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones en 2021, le gouvernement du Canada a récemment publié le Plan d’action 2023-2028, qui a été élaboré en collaboration avec les partenaires autochtones pour nous aider à réaliser les objectifs énoncés dans la Déclaration et à faire progresser la réconciliation.

« De plus, en tant que membre du Groupe des amis des peuples autochtones des Nations Unies, le Canada travaille avec des partenaires internationaux pour renforcer les droits des peuples autochtones dans le monde entier. Nous continuons de promouvoir activement la participation accrue des peuples autochtones au sein des Nations Unies. Alors que nous nous préparons à accueillir des représentants du monde entier à Vancouver plus tard ce mois-ci pour la septième Assemblée du Fonds pour l’environnement mondial, nous maintenons un dialogue avec les peuples autochtones afin de connaître leurs points de vue et de tirer parti de leurs connaissances et de leur leadership dans la lutte mondiale contre les changements climatiques, la perte de biodiversité et la pollution.

« Aujourd’hui, tandis que nous soulignons les histoires distinctes et les contributions inestimables des peuples autochtones du monde entier, nous renouvelons notre engagement à collaborer avec nos partenaires autochtones – y compris les jeunes Autochtones inspirants du Canada – pour avancer sur le chemin commun de la réconciliation et bâtir un monde meilleur pour les générations à venir. »

# Canadians eligible for GST credit expected to receive grocery rebate today /Canadian Days

الكنديون المؤهلون للحصول على ائتمان ضريبة (GST) للسلع والخدمات يتوقعون الحصول على (خصم البقالة) اليوم



CTV NEWS

5-7-23

OTTAWA - Canadians eligible for the GST credit are expected to receive a special payment today to help with the rising cost of groceries.

The payment, which the Liberal government is calling the grocery rebate, was promised in the spring budget to help Canadians cope with food inflation.

The Canada Revenue Agency says approximately 11 million Canadians will receive the additional money alongside the regular GST credit payment.

Couples with two children can expect to receive up to an extra \$467, single Canadians without children can expect up to an additional \$234 and seniors can receive an extra \$225 on average.

The federal government also provided a similar payment last fall in what it said was an effort to blunt the effect of high inflation on low and modest-income families.

Canada's inflation rate slowed to 3.4 per cent in May, but grocery prices continue to rise rapidly, with prices up nine per cent compared to a year ago

أخبار CTV

5-7-23

أوتawa - من المتوقع أن يتلقى الكنديون المؤهلون للحصول على ائتمان ضريبة السلع والخدمات دفعة خاصة اليوم لمساعدة في السكلفة المتزايدة لمحال البقالة.

تم التعهد بالدفع ، الذي تسميه الحكومة الليبرالية بخصم البقالة ، في ميزانية الربيع لمساعدة الكنديين على التعامل مع تضخم أسعار الغذاء. تقول وكالة الإيرادات الكندية إن ما يقرب من 11 مليون كندي سيحصلون على أموال إضافية إلى جانب مدفوعات ائتمان ضريبة السلع والخدمات العادية.

يمكن للأزواج الذين لديهم طفلين أن يتوقعوا تلقي ما يصل إلى 467 دولارًا إضافيًّا ، ويمكن للKennedys العازبين الذين ليس لديهم أطفال أن يتوقعوا ما يصل إلى 234 دولارًا إضافيًّا ويمكن لبار السن الحصول على 225 دولارًا إضافيًّا في المتوسط.

وقدمت الحكومة الفيدرالية أيضًا دفعة مماثلة في الخريف الماضي فيما قالت إنها محاولة لتحفيض تأثير التضخم المرتفع على الأسر ذات الدخل المنخفض والمتوسط.

تباطأ معدل التضخم في كندا إلى 3.4 في المائة في مايو ، لكن أسعار البقالة استمرت في الارتفاع بسرعة ، مع ارتفاع الأسعار بنسبة 9 في المائة مقارنة بالعام الماضي.

# Statement by the Prime Minister to mark 81 years since the Dieppe Raid/Canadian Days



August 19, 2023  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement to mark 81 years since the Dieppe Raid:

“On this day in 1942, more than 5,000 Canadian navy, army, and air force personnel, joined by British and American troops, approached the German-occupied French towns of Dieppe, Puys, and Pourville to launch a large-scale raid against the Nazi troops guarding them. “The operation was designed to test the German forces’ defence capabilities and to gather key intelligence, but the raid on Dieppe turned to tragedy when the enemy pinned the troops down with sustained machine gun, mortar, and artillery fire. After nine hours of excruciating combat, over 900 Canadians had lost their lives, with thousands more wounded or taken prisoner. Less than half of those involved in this assault made it back home to England in the aftermath. While the Dieppe raid marked the bloodiest day of the Second World War for our country, the lessons learned during this operation helped pave the way for the Allied victory.

“On this solemn anniversary, as we remember the brave Canadians who sacrificed their lives on the beaches of Dieppe 81 years ago, we remain inspired by their courage, resilience, and commitment to upholding freedom, peace, and democracy. We also take this opportunity to honour the many servicewomen and men who have lost their lives on the battlefield, and we thank all our veterans for their service to Canada and to the world.

“Lest we forget.”

# Déclaration du premier ministre à l’occasion du 81e anniversaire du raid de Dieppe /Canadian Days



19 août 2023  
Ottawa (Ontario)

Le premier ministre Justin Trudeau a fait aujourd’hui la déclaration suivante à l’occasion du 81e anniversaire du raid de Dieppe :

« Aujourd’hui, en 1942, plus de 5 000 membres de la marine, de l’armée et de la force aérienne canadiennes, accompagnés de soldats britanniques et américains, se sont approchés de Dieppe, de Puys et de Pourville, des villes françaises occupées par les Allemands, afin de lancer un raid de grande envergure contre les soldats nazis qui en assuraient la défense.

« L’opération avait pour but de tester les capacités de défense des forces allemandes et de recueillir des renseignements importants. Toutefois, le raid de Dieppe a tourné à la tragédie lorsque l’ennemi a immobilisé les soldats par des tirs soutenus de mitrailleuses, de mortiers et d’artillerie. Après un combat éprouvant qui a duré neuf heures, plus de 900 Canadiens ont perdu la vie et des milliers d’autres ont été blessés ou faits prisonniers. Moins de la moitié des participants à cet assaut sont rentrés en Angleterre. Bien que le raid de Dieppe ait été le jour le plus sanglant de la Seconde Guerre mondiale pour notre pays, les leçons tirées de cette opération ont préparé le terrain pour la victoire des Alliés.

« En cet anniversaire solennel, nous nous souvenons des Canadiens courageux qui ont sacrifié leur vie sur les plages de Dieppe il y a 81 ans. Nous continuons à nous inspirer de leur courage, de leur résilience et de leur engagement à défendre la liberté, la paix et la démocratie. Nous profitons également de cette occasion pour rendre hommage au grand nombre de femmes et d’hommes qui ont perdu la vie sur le champ de bataille, et nous remercions tous nos anciens combattants pour les services qu’ils ont rendus au Canada et au monde entier.

« Nous nous souviendrons. »

# Statement by the Prime Minister on International Youth Day/Canadian Days



August 12, 2023  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on International Youth Day: “Today, on International Youth Day, we celebrate the young leaders of today and tomorrow who are building a better future for everyone.

“Young people all across the country are drivers of change. In line with this year’s theme, ‘Green Skills for Youth: Toward a Sustainable World’ – we know this is particularly true. When it comes to taking the ambitious action required to fight climate change and safeguard a strong, healthy future, young people are leading the charge, and in that spirit, the Government of Canada seeks out their advice and perspectives. For example, earlier this year, my Youth Council provided advice to Canada’s G7 delegation on climate change, economic resilience, and global health, to help us forge a path toward a better world.

“We hear the concerns of young people too, and we are taking action to build a better tomorrow. This year, we launched the new Tax-Free First Home Savings Account, to put the dream of home ownership back in reach for young people by helping first-time buyers save for a down payment on a place to call their own. We are making higher education more affordable by providing more financial support for post-secondary students and eliminating interest on Canada Student Loans and Canada Apprentice Loans. We are also helping students get job experience through programs like Canada Summer Jobs, while giving young people the chance to volunteer in their communities through the Canada Service Corps. We will always have the backs of young people in Canada as we make life more affordable and create more opportunities for them to get the skills they need.

“Young people in Canada and around the world are endlessly inspiring. Their power, influence, and vision are helping us build a future with clean air, clean water, and a real and fair chance at success for everyone. Youth are the changemakers of today and tomorrow. On this International Youth Day, we celebrate the immense potential of young people and look forward to building a better world, together.”

# Déclaration du premier ministre à l'occasion de la Journée internationale de la jeunesse/Canadian Days



12 août 2023  
Ottawa (Ontario)

Le premier ministre Justin Trudeau a fait aujourd’hui la déclaration suivante à l’occasion de la Journée internationale de la jeunesse :

« Aujourd’hui, à l’occasion de la Journée internationale de la jeunesse, nous célébrons les jeunes leaders d’aujourd’hui et de demain qui bâtissent un avenir meilleur pour tous.

« Dans tout le pays, les jeunes sont les moteurs du changement. Le thème de cette année, "Compétences vertes pour les jeunes : Vers un monde durable", met en lumière cette réalité. Lorsqu'il s'agit de prendre les mesures ambitieuses nécessaires pour lutter contre les changements climatiques et assurer un avenir solide et sain, les jeunes mènent la charge. C'est pourquoi le gouvernement du Canada sollicite leurs conseils et leurs points de vue. En effet, plus tôt cette année, les membres de mon Conseil jeunesse ont fourni des conseils à la délégation canadienne du G7 sur les changements climatiques, la résilience économique et la santé mondiale, afin de nous aider à tracer la voie vers un monde meilleur.

« Nous entendons également les préoccupations des jeunes et nous prenons des mesures pour bâtir un avenir meilleur. Cette année, nous avons lancé le nouveau Compte d'épargne libre d'impôt pour l'achat d'une première propriété, afin de permettre aux jeunes de réaliser leur rêve d'accéder à la propriété en aidant les premiers acheteurs à épargner pour effectuer une mise de fonds sur un logement bien à eux. Nous rendons l'enseignement supérieur plus abordable en apportant un soutien financier accru aux étudiants de niveau postsecondaire et en éliminant les intérêts sur les prêts canadiens aux étudiants et les prêts canadiens aux apprentis. De plus, nous aidons les étudiants à acquérir une expérience professionnelle grâce à des programmes comme Emplois d'été Canada et nous donnons aux jeunes la possibilité de faire du bénévolat dans leur communauté grâce à Service jeunesse Canada. Nous nous assurerons toujours de soutenir les jeunes Canadiens en rendant leur vie plus abordable et en leur offrant davantage de possibilités d'acquérir les compétences dont ils ont besoin.

« Les jeunes du Canada et du monde entier sont une source d'inspiration inépuisable. Leur pouvoir, leur influence et leur vision nous aident à bâtir un avenir où l'air et l'eau sont purs et où chacun a une chance réelle et équitable de réussir. Les jeunes sont les agents du changement d’aujourd’hui et de demain. En cette Journée internationale de la jeunesse, nous célébrons l'immense potentiel des jeunes et nous nous réjouissons à l'idée de bâtir un monde meilleur ensemble. »



## **Canadians travelling to Europe in 2024 will need a permit to enter some countries**

**Canadians travelling to Europe in 2024 will need a permit to enter some countries  
26-7-23**

**Canadians eyeing a trip to certain European countries next year will need to obtain a permit first.**

**Starting in 2024, Canadian travellers seeking a short-term visit to 30 countries including France, Switzerland, Spain and Greece must apply to the European Travel Information and Authorisation System.**

**The permit costs 7 euros, or about \$10.25, and can be obtained on the ETIAS website or mobile app.**

**It allows travellers to visit for up to 90 days within any 180-day period and is valid for three years, or until the passport used in the application expires.**

**In addition to Canada, the new rules will apply to nearly 60 countries including the United States, Mexico, United Kingdom, Australia and Japan.**

**Travellers younger than 18 and older than 70 years are exempt from payment, as are family members of EU citizens or of non-EU nationals who can move freely in the European Union. The official website of the European Union urges would-be visitors to apply for authorization well in advance of a planned trip, and before booking a plane ticket or hotel.**

**Canadian travellers to most of Europe are currently exempt from needing a visa and only require a valid passport for short stays.**

**European countries requiring ETIAS also include Belgium, Croatia, Finland, Germany, Portugal, Romania and Slovenia.**

**This report by The Canadian Press was first published July 26, 2023.**

# بيان رئيس الوزراء بمناسبة اليوم العالمي للشباب/أيام كندية



12 أغسطس 2023 أتوا ، أونتاريو مكتب رئيس وزراء كندا الترجمة العربية أيام كندية: أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو اليوم التالي بمناسبة اليوم العالمي للشباب "اليوم ، في اليوم العالمي للشباب ، نحتفل بالقادة الشباب اليوم وغدًا الذين يبنون مستقبلاً أفضل للجميع. "الشباب في جميع أنحاء البلاد هم محرك للتغيير. تماشياً مع شعار هذا العام ، "المهارات الخضراء للشباب: نحو عالم مستدام" - نعلم أن هذا صحيح بشكل خاص. عندما يتعلق الأمر باتخاذ الإجراءات الطموحة الازمة لمكافحة تغير المناخ والحفاظ على مستقبل قوي وصحي ، فإن الشباب هم من يقودون المهمة . وبهذه الروح ، تسعى حكومة كندا للحصول على مشورتهم وجهات نظرهم. على سبيل المثال ، في وقت سابق من هذا العام ، قدم مجلس الشباب الخاص بي المشورة لوفد مجموعة الدول السبع الكندية بشأن تغير المناخ ، والمرونة الاقتصادية ، والصحة العالمية ، لمساعدةنا على شق طريق نحو عالم أفضل. "نسمع مخاوف الشباب أيضًا ، ونتخذ إجراءات لبناء غد أفضل. هذا العام ، أطلقنا حساب توفير المنزل الأول المعنى من الضرائب ، لإعادة حلم ملكية المنازل إلى متناول الشباب من خلال مساعدة المشترين لأول مرة على الدخار مقابل دفعة أولى على مكان يسمونه بمفردهم. نجعل التعليم العالي في متناول الجميع من خلال توفير المزيد من الدعم المالي لطلاب ما بعد الثانوية والقضاء على الفائدة على قروض الطلاب الكندية وقروض المتدربين الكندية. نساعد الطلاب أيضًا في الحصول على خبرة وظيفية من خلال برامج مثل وظائف كندا الصيفية ، مع منح الشباب فرصة التطوع في مجتمعاتهم من خلال هيئة الخدمة الكندية. سنقوم دائمًا بدعم الشباب في كندا بجعل الحياة ميسورة التكلفة وخلق المزيد من الفرص لهم للحصول على المهارات التي يحتاجون إليها. "الشباب في كندا وحول العالم ملهمون إلى ما لا نهاية. قوتهم ، تأثيرهم ورؤيتهم تساعدها على بناء مستقبل رهوا نظيف ومياه نظيفة وفرصة حقيقة وعادلة للنجاح للجميع. الشباب هم صانعوا التغيير اليوم وغدًا. في هذا اليوم العالمي للشباب ، نحتفل بالإمكانات الهائلة للشباب ونتطلع إلى بناء عالم أفضل معاً ."

# الكنديون المسافرون إلى أوروبا عام 2024 سيحتاجون لتصريح لدخول بعض البلدان

Time to  
**TRAVEL**



26-7-23

CTV NEWS

الترجمة العربية أيام كندية

الكنديون الذين يتطلعون إلى رحلة إلى دول أوروبية معينة العام المقبل سيحتاجون إلى الحصول على تصريح أولاً. ابتداءً من عام 2024 ، يجب على المسافرين الكنديين الذين يسعون إلى زيارة قصيرة الأجل إلى 30 دولة بما في ذلك فرنسا وسويسرا وإسبانيا واليونان التقدم بطلب إلى نظام معلومات السفر الأوروبي والترخيص.

تبلغ تكلفة التصريح 7 يورو ، أو حوالي 10.25 دولاراً أمريكيًا ، ويمكن الحصول عليها على موقع ETIAS الإلكتروني أو تطبيق الهاتف المحمول.

يسمح للمسافرين بالزيارة لمدة تصل إلى 90 يوماً خلال أي فترة 180 يوماً وهي صالحة لمدة ثلاثة سنوات، أو حتى انتهاء صلاحية جواز السفر المستخدم في الطلب.

بالإضافة إلى كندا ، سيتم تطبيق القواعد الجديدة على ما يقرب من 60 دولة بما في ذلك الولايات المتحدة والمكسيك والمملكة المتحدة وأستراليا واليابان.

يُعفى المسافرون الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً وأكبر من 70 عاماً من دفع الرسوم ، وكذلك أفراد الأسر من مواطني الاتحاد الأوروبي أو المواطنين من خارج الاتحاد الأوروبي الذين يمكنهم التنقل بحرية في الاتحاد الأوروبي.

يحدث الموقف الرسمي للاتحاد الأوروبي للزائرين المحتملين على التقدم بطلب للحصول على إذن قبل وقت طويل من الرحلة المخططة لها ، وقبل حجز تذكرة طائرة أو فندق.

يُعفى المسافرون الكنديون إلى معظم أنحاء أوروبا حالياً من الحاجة إلى تأشيرة ويطلبون فقط جواز سفر ساري المفعول للإقامة القصيرة.

تشمل الدول الأوروبية التي تتطلب ETIAS أيضًا بلجيكا وكرواتيا وفنلندا وألمانيا والبرتغال ورومانيا وسلوفينيا.

نشر هذا التقرير من قبل The Canadian Press لأول مرة في 26 يوليو 2023.

# 120 سبيكة ذهبية وجدت بقطار وتعد تحديد مالكها.. وهذا مصيرها

26-8-23

التحقيق استمر 4 سنوات لتحديد صاحب هذه السبائك التي تم العثور عليها في قطار سويسري.. لكنه لم يصل لأي نتيجة سُلمت 120 سبيكة ذهبية عثر عليها في قطار سويسري قبل حوالي أربع سنوات إلى الصليب الأحمر، بعد فشل الجهود في العثور على المالك، على ما أعلنت النيابة العامة في منطقة لوسيرن السويسرية أمس الجمعة.

وفي أكتوبر 2019، عثرت مضيفة قطار على طرد خلال رحلة متوجهة من سانت غالن إلى لوسيرن، حسبما ذكر مكتب المدعي العام الإقليمي في بيان. ومن بين الملصقات الموجودة على الطرد عبارة "مقتنيات ثمينة تابعة للجنة الدولية للصليب الأحمر" التي تتخذ في مدينة جنيف السويسرية مقراً. وأوضح البيان أن "الطرد كان يحتوي على 120 سبيكة ذهبية.. عليها شعار وأرقام تسلسلية"، مضيفاً أن الوزن الإجمالي للذهب بلغ 3.7 كيلوجرامات.

ولم يذكر البيان قيمة القطع، لكن سبائك الذهب عيار 24 قيراطاً تُباع حالياً بحوالي 60 ألف دولار للكيلو الواحد.

وقال البيان "على الرغم من التحقيقات المكثفة، لم يتم تحديد مالك سبائك الذهب"، وبالتالي "لا علاقة (لهذه السبائك) بجريمة سرقة محتملة"، وفق النيابة العامة في لوسيرن التي أغلقت التحقيقات في القضية. وأضاف البيان "بما أن الذهب كان في طرد موجه إلى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، فيمكن الافتراض أن المالك المجهول أراد تسليم الذهب إلى هذه المنظمة. وبالتالي، تم تسليم الكميات المكتشفة إلى اللجنة الدولية للصليب الأحمر".

من جهتها، وأشارت اللجنة الدولية للصليب الأحمر إلى أنها لم تتسلم الذهب بعد، لكنها تعتمد بيع السبائك للمساعدة في تمويل عملياتها في جميع أنحاء العالم في الأماكن المتضررة من العنف والصراع.

وقالت المنظمة في بيان: "إننا نعرب عن تقديرنا لهذه المساهمة السخية للجنة الدولية للصليب الأحمر، والتي ستلعب دوراً حيوياً في استمرار عملياتنا الإنسانية العالمية".

وأضافت: "سيساهم التبرع بشكل كبير في تمويل عمليات اللجنة الدولية في جميع أنحاء العالم المخصصة لحماية ومساعدة الأشخاص الأكثر ضعفاً المتضررين من الحرب والعنف".

وأضافت أنه بينما تقدر المنظمة كل الدعم، دعت إلى تقديم التبرعات بالطرق العادلة.

واضطرت اللجنة الدولية، التي تضم 20 ألف موظف منتشرين في أكثر من 100 دولة، إلى تقليص نفقاتها هذا العام. وكانت المنظمة التي تأسست قبل 160 عاماً، قد ناشدت الجهات المانحة تقديم 2.8 مليار فرنك سويسري (3.15 مليار دولار) لتمويل عملها في عام 2023.

لكن اللجنة الدولية للصليب الأحمر أعلنت في أبريل أنها تواجه أزمة تمويل ستدفعها إلى الاستغناء عن 1500 وظيفة خلال الأشهر الـ12 التالية في مسعى لخفض التكاليف.

وقلّصت المنظمة ميزانيتها إلى ملياري فرنك سويسري.

وعزت اللجنة الدولية هذا الوضع إلى الانخفاض المتوقع في ميزانيات المساعدات الإنسانية على مدى العامين المقبلين، وقالت إن التخفيضات ستشمل إغلاق 20 موقعًا على الأقل من مواقعها البالغ عددها 350 حول العالم.

وحذرت اللجنة الدولية للصليب الأحمر في مارس من أنه من بين أكبر عشر عمليات لها (أفغانستان وجمهورية الكونغو الديمقراطية وإثيوبيا والعراق ونيجيريا والصومال وجنوب السودان وسوريا وأوكرانيا واليمن)، يبدو أن أوكرانيا فقط هي التي ستحظى بتمويل كامل هذا العام.

# كندا.. يحتمل أنها تجلس على أكبر فقاعة إسكان على الإطلاق: حسب استراتيجي

إيفا بوشنجاري، بي إن إن بلومبرج  
الترجمة العربية أيام كندية

22-8-23

سوق الإسكان الكندي معرض لخطر الانهيار، وفقاً لأحد الخبراء.

إن مستوى الديون التي يتحملها الكنديون مقارنة بدخلهم قد وضع الكثيرين في وضع محفوف بالمخاطر إذا استمرت معدلات الرهن العقاري في الارتفاع - وهو أمر محتمل، كما قال فيليب كولمار، الشريك في الإستراتيجيات العالمية في MRB Partners، Bloomberg BNN في مقابلة على موقع Bloomberg. يوم الثلاثاء.

وحذر من أن "كندا ربما تجلس على أكبر فقاعة إسكان على الإطلاق".

وجادل كولمار بأن أسعار المنازل المتضخمة في كندا هي نتيجة لعقدتين من الزمن من الأموال السهلة التي قدمتها السياسة النقدية لبنك كندا لأسباب عديدة. وفي الوقت الحاضر، يرى أن المخاطر في معدلات الرهن العقاري ترتفع مع ارتفاع عوائد السندات الكندية، خاصة في الوقت الذي ترتفع فيه نسب الدين إلى الدخل إلى عنان السماء.

وحذر كولمار من أن "أسوأ ما في فقاعة الإسكان هو عندما تكون هناك فقاعة ائتمانية تحتها".

إن حجم الرافعة النقدية الكندية في النظام مقابل الدخل هو مبلغ فلكي للغاية - وقد شهدنا ارتفاع خدمة الديون بشكل كبير.

وبينما تقوم البنوك الكندية بدورها لمنع سوق الإسكان من الانهيار، يعتقد كولمار أن ذلك سيحدث حتماً.

وقال: "هناك بالتأكيد خطر هنا يتمثل في أنه إذا ارتفعت معدلات الرهن العقاري أو ارتفعت نسبة البطالة أو وصلنا إلى الركود التالي، فإن هذا الأمر سينتهي بدورة تقليص المديونية".



## هل تستعد للجنسية الكندية؟

# تعرف على أكبر وأحدث المواقع التحضيرية لاختبار الجنسية الكندية

Free Random Sample Tests

29:09

4. Canadian law has several sources which together secure for Canadians a/an old tradition of ordered liberty.

- a. 500-year
- b. 600-year
- c. 700-year
- d. 800-year

[Next Question →](#)**BUY NOW**

Secure Payments By:  
  
 VISA MASTERCARD DISCOVER AMEX  
 NO PAYPAL ACCOUNT NEEDED!



- طريقة الاشتراك سهلة وآمنة وبضمونه لل LIABILITY. والدفع يتم عبر PayPal منصة دفع كل ما يرد في كتاب Discover Canada.
  - يتضمن الموقع مواداً زمنياً يعمل تلقائياً بحظة البدء بكل اختبار.
  - يتضمن الموقع أيضاً أقساماً جديدة منها: قسم أخبار النشر كل ما يتعلق من معلومات وأخبار تصدر من الحكومة الكندية حول اختبار انجمنية الكندية والسفر والهجرة إلى كندا.
  - يوفر الموقع إمكانية الدخول والتدريب ليس فقط من خلال الموبايل بل من أي جهاز ذكي، (سمارت فون - آي باد - لاب توب - كمبيوتر .. الخ).
  - فقط، قم بإنشاء الحساب الخاص بك على الموقع والشروع ولطلق معنا في رحلتك التحضيرية للنجاح والتفوق بالختبار الجنسي الكندي.
  - الموقع تفاعلي، عند الضغط على أي إجابة مخطئة، ستوس الإجابة مباشرةً باللون الأخضر إن كانت صحيحة، وباللون الأحمر إن كانت غير صحيحة. وستوسم بها الإجابة الصحيحة باللون الأخضر. عند إنهاء كل اختبار (موقف من 20 سؤالاً) ستظهر شرارة اختيارك أمامك على الفور، ثم يأخذك الموقع لاختبار آخر وهلم جرا.
  - ملاحظة: هذا الموقع مرخص ومحمي لدى الحكومة الكندية / المكتب الكندي للملكية الفكرية برقم تسجيل حماية الملكية الفكرية 1183860.
  - صيغت جميع أسئلة هذا الموقع وأعيدت بدقة واحترافية تعليمية قائمة بمجموعة بخبرة أكاديمية تزيد عن 25 عاماً في مجال تعلم اللغة الإنجليزية بالإضافة إلى كورسات التحضيرية المتقدمة لاختبار الجنسية الكندية.
  - جميع الأسئلة الواردة في هذا الموقع متواقة مع اختبار الجنسية الكندية، وتتضمن مئات من الأسئلة (متعددة الخيارات)، بالإضافة للأسئلة (صح وخطأ). وقد تم صياغة واعداد جميع الأسئلة على النحواني من كل سطر أو معلومة وردت في كتاب Canadian Citizenship Test Preparation Web App.
- مصدر بالأمس الواقع الأحدث والأوسع والأكثر دقة للتحضير لاختبار الجنسية الكندية، موقع: Canadian Citizenship Test Preparation Web App
- إن جميع المقيمين على اختبار الجنسية الكندية، يقدم لكم الموقع التفاعلي الإلكتروني المتخصص في التحضير والتدريب لاختبار الجنسية الكندية.
- Canadian Citizenship Test Preparation Web App ©2019
- تم إعداد وإنشاء هذا الموقع التفاعلي، الذي استغرق إنجازه 12 شهراً من العمل الشهيف والمتواصل، ليكون عوناً ومرشدًا لكم في رحلتكم التحضيرية للنجاح بتفوق والفوز بالجنسية الكندية.
- يتميز موقع Canadian Citizenship Test Preparation Web App بأنه:
- أذير وأنتم وافقون على موقع تدريسي، حيث تجاوز الرقام القياسي لأي موقع أو تطبيق آخر يواجهاني أكثر من 800 سؤالاً مஹلاً ذو معنى ليفطيء بامان جميع المعلومات الواردة بين دفاتر الكتاب الرسمي Discover Canada.
- جميع الأسئلة معدة ضمن عدد لا متناهي من الاختبارات المشوّبة + 43 اختباراً تسلسلياً تقطي سطراً، وقدرة قدرة، كل ما احتاجه كتاب Discover Canada الرسمي من معلومات.
- صيغت جميع أسئلة هذا الموقع وأعيدت بدقة واحترافية تعليمية قائمة بمجموعة بخبرة أكاديمية تزيد عن 25 عاماً في مجال تعلم اللغة الإنجليزية بالإضافة إلى كورسات التحضيرية المتقدمة لاختبار الجنسية الكندية.
- جميع الأسئلة الواردة في هذا الموقع متواقة مع اختبار الجنسية الكندية، وتتضمن مئات من الأسئلة (متعددة الخيارات)، بالإضافة للأسئلة (صح وخطأ). وقد تم صياغة واعداد جميع الأسئلة على النحواني من كل سطر أو معلومة وردت في كتاب Canadian Citizenship Test Preparation Web App.
- جميع حقوق الإبداع والنشر والتوزيع محفوظة  
All Rights Reserved  
© 2020  
Canadian Days Inc. Supported by the Federal Government of Canada  
رئيس التحرير معتز أبو كلام

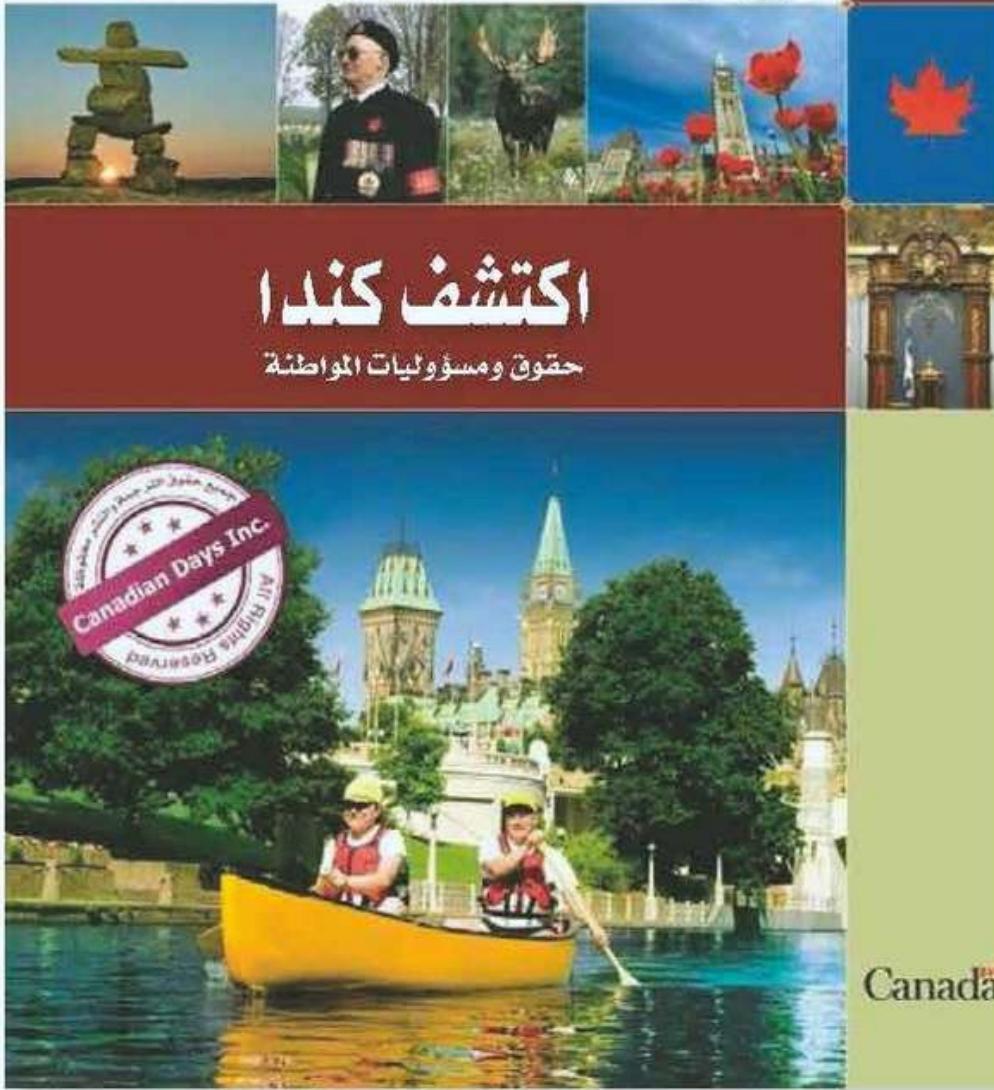
# اكتشف كندا باللغة العربية



Citizenship and Immigration Canada  
Citoyenneté et Immigration Canada

## Discover Canada in Arabic

### دليل الدراسة



- كتاب "اكتشف كندا باللغة العربية" مسجل أيضاً لدى دائرة المكتبات والمحفوظات الكندية - حكومة كندا، تحت الرقم:

ISBN 978-1-7776362-1-0

TITLE: DISCOVER CANADA IN ARABIC

- افتتح كتاب "اكتشف كندا باللغة العربية". هو حصرياً للقراءة والدراسة الشخصية. وأي نشر أو توزيع أو تديل فيه، يعتبر مخالفًا بموجب القانون وتعدياً على حقوق وجهود الترجم و الناشر.

FOUNDER AND PRINCIPAL OF FLC LEARNING CENTRE

MISSISSAUGA, TORONTO, CANADA

[HTTPS://CANADIANDAYS.CA](https://canadiandays.ca)

• تنويع

تمأخذ موافقة دائرة الهجرة والمواطنة الكندية لترجمة كتاب DISCOVER CANADA للغة العربية.

• تنبيه °

جميع حقوق الترجمة والنشر محفوظة وحصريّة للمترجم والنّاشر. وكتاب "اكتشف كندا باللغة العربية" مسجل رسميّاً ومحميّ حقوقها لدى الحكومة الكندية. يرثم تسجيل حماية الملكية الفكرية: PROPERTY OFFICE

## كلمة المترجم...

كتاب "اكتشف كندا باللغة العربية". هو أول كتاب يصدر (باللغة العربية) مطابق شكلاً ومضموناً ١٠٠٪ لكتاب CANADA الرسمي المعتمد لدى الحكومة الكندية.

تُتيّد هذه النسخة الفريدة المُقبلين على إجراء اختبار الجنسية الكندية من الناطقين بالعربية، كما وتعتبر مرجعاً مهماً لجميع المهتمين بالتعرف على كندا والحاصلين بالهجرة إلى أراضيها.

### ارشادات عامة

تهدف من خلال النسخة العربية هذه، إلى تنليل العقبات اللغوية أمام المُقبلين على اختبار الجنسية الكندية من الناطقين باللغة العربية. لفهم مضمون كتاب DISCOVER CANADA وخامسه ممن مقدّرهم اللغة الإنجليزية أو الفرنسية لا تُمكّنهم من استيعاب مضمون الكتاب بشكل كافٍ. أو ممن يرغبون بمعطالية كتاب DISCOVER CANADA باللغة العربية.

من الأهمية بمكان التأكيد هنا أن النسخة العربية لا تُغني إطلاقاً عن دراسة الكتاب بنسخته الأصلية: الإنكليزية أو الفرنسية. بل هي مجرد وسيلة مساعدة إضافية لاستيعاب كتاب DISCOVER CANADA. ولا يُنفي أن هذه الترجمة العربية ستضمن لك اجتياز اختبار الجنسية الكندية.

• يرجى الانتباه إلى أن اختبار الجنسية الكندية يجري حصرًا باللغة الإنكليزية أو الفرنسية (وليس باللغة العربية).

• تذكرة. أن من ضمن شروط تقديم اختبار الجنسية، أن تثبت كفاءتك اللغوية بالإنكليزية أو الفرنسية، والترجمة العربية إنما تأتي تلبية لطلب الكثيرين من الناطقين بالعربية لفهم واستيعاب كتاب DISCOVER CANADA.

عزيزي القارئ، إليك الطريقة المثلث لدراسة الكتاب مع الترجمة العربية:

١. ضع أمامك كتاب DISCOVER CANADA بالإنكليزية أو الفرنسية. (نسخته الورقية أو الإلكترونية). وضع بجانبه كتاب "اكتشف كندا باللغة العربية" (نسخته الإلكترونية).

٢. اقرأ فقرة بالإنكليزية أو الفرنسية يامعنى، ثم اتبعها بترجمة الفقرة المقابلة لها باللغة العربية وهكذا حتى نهاية كل صفحة.

٣. أعد القراءة بإمعان مرات عدة حتى تثبت المعلومة في ذهنك. اتبع نفس الطريقة في جميع صفحات الكتاب.

٤. خصص كل يوم معدل ١ - ٤ صفحات حسب سعة وذكراك، وحسب اقتراب موعد اختبارك.

٥. لمزيد من الفائدة، أرقق بنهائية هذا الكتاب مجموعة من الأسئلة المهمة باللغتين الإنكليزية والفرنسية مع الإجابات الصحيحة.

خالص الأمانيات لكم بالنجاح والتوفيق

معتز أبوكلام

MOUTAZ ABU KALAM  
CANADIAN DAYS INC.  
CANADIAN CITIZENSHIP TEST PREPARATION

WWW.CANADIANDAYS.CA

(ALL RIGHTS RESERVED) ©

1180439

MOUTAZ ABU KALAM  
BLIT - OCELT/ICTEAL  
TESL CERTIFIED/ONTARIO CANADA

# إِمْرَأَةٌ تُحَصِّلُ عَلَى حُكْمٍ بِتَعْوِيْضِ 1.2 مِيلَارِ دُولَارٍ فِي دُعَوَى (الانتقام الإباحي)



الجريدة / ترجمات - دبي  
16 أغسطس 2023

هيئة محلفين أميركية حكمت بتعويض كبير لصالح المرأة - صورة تعبرية.

هيئة محلفين أميركية حكمت بتعويض كبير لصالح المرأة - صورة تعبرية.

حكمت هيئة محلفين أميركية بتعويض كبير لصالح امرأة من تكساس قالت إن صديقها السابق أساء إليها نفسياً وجنسياً من خلال مشاركة صور حميمة لها دون موافقتها.

ووصلت المرأة على حكم بتعويض قيمته 1.2 مليار دولار الأسبوع الماضي، بعد أن رفعت الداعوى على صديقها السابق، واتهمنه بإرسال صور إلى أسرتها وأصدقائها وزملائها في العمل من حسابات مزيفة على الإنترنت، وفقاً لصحيفة "نيويورك تايمز".

المرأة، التي تم تحديد اسمها فقط بالأحرف الأولى B.A. في وثائق المحكمة، رفعت دعوى قضائية على صديقها السابق، ماركيز جمال جاكسون، مدعية أنه أساء إليها عبر ما يسمى بالثار أو الانتقام الإباحي، وهو مصطلح يشير إلى الصور أو مقاطع الفيديو الجنسية الصريحة لشخص ما تتم مشاركتها دون موافقة.

وبعد المرة والرجل الموعودة في عام 2016 وكانتا يعيشان معاً في شيكاغو في أوائل عام 2020، قبل أن ينفصلا تدريجياً، وفقاً للدعوى القضائية. ثم انتقلت مؤقتاً إلى منزل والدتها في تكساس، وتمكن جاكسون من الوصول إلى نظام الأمن هناك، وببدأ التجسس عليها، بحسب الداعوى.

وفي أكتوبر 2021، تم إنتهاء علاقهما رسمياً، والمرأة أخبرت جاكسون أنها لم تعد تريد أن يتمكن من الوصول إلى ما وصفته الداعوى بأنه "مادة بصيرية حميمة" لها والتي سمح لها بالحصول عليها عندما كانا يعيشان مع بعضهما.

وبدلاً من ذلك، نشر الصور على العديد من منصات التواصل الاجتماعي والموقع الإلكتروني، بما في ذلك موقع إباحي، وفي مجلد يمكن الوصول إليه للجمهور على خدمة مشاركة الملفات Dropbox، بحسب الداعوى التي تم رفعها في أبريل 2022.

واستخدم جاكسون أيضاً الحساب المصرفي الشخصي للمرأة لدفع إيجار منزله، وضيقها بمكالمات وسائل نصية من أرقام متعددة.

وورد في الدعوى القضائية أيضاً أنه في مارس 2022 أرسل جاكسون بريداً إلكترونياً إلى المرأة قال لها فيه "ستقضين بقية حياتك في محاولات فاشلة لمسح نفسك عن الإنترنت".

ولم تتمكن الصحيفة من الوصول إلى جاكسون للتعليق. ولم يتضح ما إذا كان لديه محام.

وأشارت الصحيفة إلى أنه لم يمثل أمام المحكمة، الأربعاء الماضي، عندما أمرته هيئة محلفين في هيستون بدفع 200 مليون دولار عن المعاناة النفسية السابقة والمستقبلية ومليار دولار تعويضات عقابية.

وقال براد غيلد، محامي المرأة، إنه لا يتوقع دفع 1.2 مليار دولار بالكامل، لكنه يأمل أن يكون ذلك بمثابة رادع للآخرين.

# Learn Online in CANADA and



أينما كنت.. سواء كنت مقيماً في كندا أو في أي بلد حول العالم، أصبح بمقدورك الآن التعلم مع الطلاب المحليين في كندا ( 100% اون لاين ) وبشكل تفاعلي في أهم الكليات الكندية المعتمدة، وذلك في إحدى البرامج التالية

- Business Administration
- Accounting & Payroll
- Logistics & Supply Chain Operations
- Medical Office Administration
- Law Enforcement / Police Foundations



بالإضافة لعشرات التخصصات الأخرى التي يمكن تعلمها أيضاً اون لاين،  
ولكن تتطلب حضوراً عملياً داخل حرم الكلية، مخصصة للطلاب المحليين،  
منح OSAP للطلاب المقيمين في كندا

لمزيد من المعلومات.. يمكنكم التواصل مع الوكيل التعليمي في كندا

**Moutaz Abu Kalam**

OCELT / ICTEAL - TESL Certified / Ontario Canada  
Founder and Principal of FLC Learning Center  
+1 647 296 3590 zoomlineclass@gmail.com

# Learn Online in CANADA and



Wherever you are.. whether in Canada or overseas, you can log in now from anywhere around the world and learn virtually with domestic students located in Canada

- 100 percent E-learning is available for the following programs:
- Business Administration
  - Accounting & Payroll
  - Logistics & Supply Chain Operations
  - Medical Office Administration
  - Law Enforcement / Police Foundations



In addition to so many other E-learning programs that can be delivered online but not a 100 percent virtually as some programs require hands on training at the campuses. (applicable for domestic students)  
OSAP grants available for domestic students

For more information, feel free to contact the educational agent:

**Moutaz Abu Kalam :**

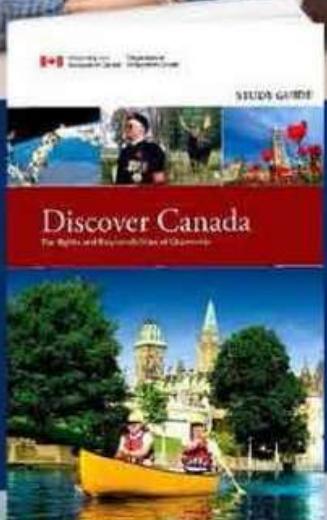
OCELT / ICTEAL - TESL Certified / Ontario Canada  
Founder and Principal of FLC Learning Center  
+1 647 296 3590 zoomlineclass@gmail.com

# קורס امتحان الجنسية الكندية

Canadian Citizenship  
Test Class in English or French

**ONLINE COURSE**

الקורס تفاعلي اون لاين



نعلن عن بدء التسجيل في دورة  
جديدة لاجتياز امتحان الجنسية  
الكندية باللغتين: الانكليزية أو الفرنسية

مع شرح مبسط بالعربية حسب الحاجة

الקורס مخصص للمقبلين  
على امتحان الجنسية الكندية، وأيضاً  
للراغبين الحصول على ثقافة العامة،  
لمعرفته نشأة كندا وتاريخها وتقسيماتها  
الجغرافية، وكيف تطورت الحياة السياسية  
والاجتماعية والاقتصادية فيها.

لمزيد من المعلومات ولمعرفة رسم الدورة.. يمكنكم التواصل مع:



For more information, feel free to contact:



**Moutaz Abu Kalam OCELT/ICTEAL**

TESL Certified/Ontario Canada

Founder and Principal of FLC Learning Center

+1 647 296 3590  
ZOOMLINECLASS@GMAIL.COM

# More federal housing support for asylum claimants



## كندا: المزيد من دعم الإسكان الفيدرالي لطالبي اللجوء/أيام كندية

من: الهجرة واللاجئين والمواطنة في كندا  
الترجمة العربية أيام كندية  
اصدار جديد

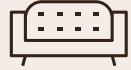
١٨ يوليو ٢٠٢٣ - مونكتون - كندا أمة شكلتها الهجرة. مع تزايد الهجرة العالمية ، مثل العديد من البلدان الأخرى ، تشهد كندا ارتفاعاً في عدد الأشخاص الذين يطلبون اللجوء. في حين أن إسكان ودعم طالبي اللجوء هي مسؤولية المقاطعات والبلديات ، فإن الحكومة الفيدرالية تدرك الحاجة إلى أن تعمل جميع مستويات الحكومة معًا على إيجاد حلول لتلبية الحاجة الحالية . وقد كنا هناك في كل خطوة على الطريق.

اليوم ، أعلن السيد شون فريزر ، وزير الهجرة واللاجئين والمواطنة ، عن تمويل يضمن للمجتمعات المتأثرة القدرة على الاحتفاظ بسقف فوق رؤوس طالبي اللجوء المستضعفين الذين يريدون حماية كندا.

سيأتي هذا الدعم من خلال ضخ ما يقرب من 212 مليون دولار من التمويل لمرة واحدة في برنامج المساعدة المؤقتة للإسكان (IHAP) ، والذي سيتم تمديده حتى 31 مارس 2024. وهذا يشمل ما يقرب من 97 مليون دولار في التمويل الجديد لمدينة تورonto. يوفر برنامج IHAP التمويل على أساس تقاسم التكاليف للمقاطعات والبلديات لتفطية تكاليف السكن المؤقت لطالبي اللجوء. يضاف تمويل اليوم إلى ما يقرب من 700 مليون دولار تم تسليمها بالفعل من خلال البرنامج ، بما في ذلك أكثر من 215 مليون دولار لمدينة تورonto.

بالإضافة إلى IHAP ، تعمل دائرة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC) مع المقاطعات والبلديات الأكثر تضررًا لزيادة حجم السكن المؤقت. اعتبارًا من أوائل يوليو ، كان لدى IRCC أكثر من 3800 غرفة فندقية في ست مقاطعات لتوفير سكن مؤقت لطالبي اللجوء.

يتطلب وضع الهجرة الدولية التعاون والمشاركة الكندية ، وتظل حكومة كندا ملتزمة بالعمل معًا لإيجاد حلول. ستواصل الحكومة الفيدرالية العمل بشكل وثيق مع المقاطعات والبلديات لضمان وجود دعم من جميع مستويات الحكومة لأولئك الذين يسعون للجوء في كندا.



# MODERN

NEUTRAL



HOME & LIVING

Modernity is not just a trend.  
but it is sustainability



# أيام كندية

## التنوع الكندي

Arabic English French Variety Magazine  
Magazine de variétés arabe anglais français  
SEPTEMBER 2023 ISSUE 71 SEPTEMBRE 2023 NUMERO 71



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam  
[Canadiandays.ca](http://Canadiandays.ca)



# Canadian Days

## Journées Canadiennes

CANADIAN DIVERSITY



DIVERSITÉ CANADIENNE

Arabic English French Variety Magazine  
Magazine de variétés arabe anglais français  
SEPTEMBER 2023 ISSUE 71 SEPTEMBRE 2023 NUMERO 71



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam  
[canadiandays.ca](http://canadiandays.ca)